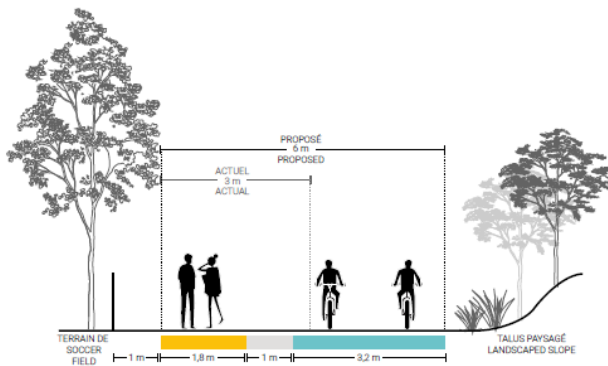


1. Comment seront conciliés les besoins des cyclistes et des piétons dans le nouvel aménagement ?

Un sentier pour les piétons sera aménagé parallèlement à la piste cyclable. Le sentier en bordure de la piste cyclable aura 1,8 m, car un espace de 1 m entre la piste cyclable et le sentier est conservé pour la sécurité des usagers.

How will the needs of cyclists and pedestrians be reconciled in the new design?

A footpath for pedestrians will be built parallel to the bike path. The path alongside the bike path will be 1.8 m, as a space of 1 m between the bike path and the footpath will be preserved for the safety of users.



2. Quels seront les matériaux utilisés pour l'aménagement ?

Tous les sentiers seront pavés pour répondre aux enjeux d'accessibilité universelle soulevés lors des consultations publiques. Oui, le granite est un matériel dispendieux, mais sa durabilité est grande et son apparence donnera au parc un style unique. La superficie de surface dure a diminué, notamment en raison du réaménagement de l'aire de jeux pour enfants et de l'aire d'entraînement en plein air.

What materials will be used for the design?

All pathways will be paved to meet the universal accessibility issues raised during the public consultations. Yes, granite is an expensive material, but its durability is great and its appearance will give the park a unique style.

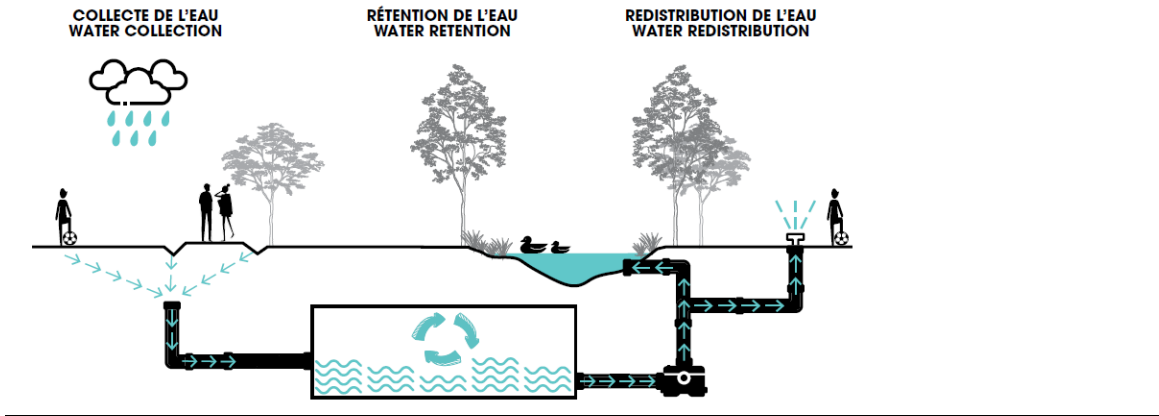
The hard surface area has been reduced, in particular due to the redevelopment of the children's play area and the outdoor training area.

3. Quels sont les aménagements prévus pour améliorer les terrains et les rendre plus utilisables tout au long de l'année ?

Le drainage et l'irrigation seront améliorés et inclus dans la stratégie de récupération de l'eau de pluie. Un resurfaçage du gazon est également prévu.

What upgrades are planned to improve the fields and make them more usable throughout the year?

A drainage upgrade and more specifically the installation of reinforced drainage and irrigation will be implemented. A resurfacing of the sod is also planned.



4. L'étang sera-t-il asséché en hiver ?

La construction de l'étang sera faite avec une membrane imperméable ou avec de l'argile ce qui permettra d'imperméabiliser l'étang. L'eau restera en toutes saisons comme un lac ou un étang naturel. L'utilisation de plantes et l'installation d'un système de circulation de l'eau garantiront la qualité de l'eau.

Will the pond be drained in the winter?

The construction of the pond will be made with an impermeable membrane or from clay which will allow the pond to be waterproof. The water will remain at all seasons as a natural lake or pond. The use of plants and the installation of a water recirculation system will ensure the quality of the water.

5. Le bord de l'étang sera-t-il accessible ?

L'accès sera très limité pour préserver l'étang

What kind of access will people have to the edge of the pond?

The access will be very limited to preserve the pond.

6. Est-ce qu'il y aura des équipements pour adultes dans l'aire de jeu

L'espace de l'entraînement en plein air pourrait accueillir ce type d'infrastructure, mais la Ville n'a pas encore pris de décision à ce sujet.

Will there be any adult exercise equipment at the playground?

The training area could accommodate this type of infrastructure, but no decision has been made by the City yet.

7. Will there be a fence around the playground to make it safer for kids?

No, because the objective of the redesign was to integrate the playground into the natural setting of the park, and the installation of a fence would break with this idea. However, embankments will be built near the path linking the library to Sherbrooke Street to create a visual and physical barrier, and the installation of a footbridge over the children's play area will create a protection from the traffic.

Est-ce qu'il y aura une barrière autour du terrain de jeu ?

Non, car l'objectif du réaménagement était d'intégrer l'aire de jeu au cadre naturel du parc, et l'installation d'une clôture viendrait rompre avec cette idée. Par contre, des talus seront aménagés près du sentier reliant la bibliothèque à la rue Sherbrooke pour créer une barrière visuelle et physique, et l'aménagement de la passerelle par-dessus l'aire de jeux pour enfant permet d'éviter les collisions.

8. Qu'en sera-t-il des espaces verts et des animaux ?

Tous les nouveaux aménagements seront munis de plusieurs plantations, en plus de conserver les arbres existants.

Le choix de végétaux de type indigènes et la multiculture seront privilégiés. En ce qui concerne le choix des arbres et arbustes, le tout sera défini à l'étape des plans et devis. Pour le moment, il n'est pas prévu de créer des aires protégées pour la faune et la flore au parc Westmount. Par contre, le réaménagement de l'étang favorisera la faune et la flore.

How about the green space and the animals?

All new landscaping will include several plantations, in addition to conserving existing trees.

The choice of native-type plants and multiculture will be favoured. The choice of trees and shrubs will be defined at the plans and specifications stage.

For the moment, there are no plans to create protected areas for flora and fauna in Westmount Park. On the other hand, the redesign of the pond will favour the fauna and flora.

9. Les terrains de soccer adjacents au parc Westmount resteront-ils en gazon naturel et seront-ils clôturés ?

Aucun aménagement n'est prévu pour ce terrain dans le cadre du plan directeur.

Will the soccer fields adjacent to Westmount Park remain as natural grass and will it be fenced?

No development is planned for these fields as part of the master plan.
